

Припадки

Seizures

Seizures are sudden, uncontrolled changes in brain activity. They are a sign that there is a problem in the brain. Most seizures cause a loss of awareness and shaking of the body. Sometimes, they cause staring spells.

Most seizures last less than a 2 minutes, and the person may be confused after the seizure. A person who has repeated seizures may have a disease called epilepsy.

Causes of Seizures

It is not always known why a person has seizures. Causes may include:

- Epilepsy
- Brain injury or tumors
- Infections
- Alcohol or drug use
- Low sodium or blood sugar levels
- Kidney or liver failure
- Alzheimer's disease
- Stroke
- Lack of oxygen during birth or a medical condition present at birth

Припадки — это внезапные неконтролируемые изменения активности мозга. Они указывают на нарушения в головном мозге. Чаще всего припадки приводят к потере психической ориентированности и судорогам. Иногда они являются причиной пристального взгляда.

Большинство припадков длится менее 2 минут, а после припадка больной может чувствовать замешательство. Если припадки повторяются часто, может иметь заболевание, называемое эпилепсией.

Причины припадков

Причины припадков не всегда известны. Среди причин могут быть:

- Эпилепсия
- Травма головного мозга или опухоли
- Инфекционные заболевания
- Употребление алкоголя или наркотиков
- Низкий уровень натрия или сахара в крови
- Отказ почек или печени
- Болезнь Альцгеймера
- Инсульт
- Недостаток кислорода во время родов или медицинское состояние при рождении

Signs of Seizures

Some people feel a warning sign before the seizure, called an aura. This may be a headache, changes in vision, hearing noises or smelling a scent such as smoke.

During a seizure there may be:

- Body motions they cannot control, such as stiffening, jerking or facial muscle movements
- Staring spells
- Problems breathing
- Drooling
- Loss of bowel or bladder control
- Loss of consciousness, loss of memory or confusion

Call 911 right away if the person has never had a seizure before or if the seizure lasts longer than 5 minutes.

Try to write down what happens during the seizure. Include the date, time, how long it lasted and body motions.

The person may be very tired and confused after the seizure.

Treatment

Treatment is based on the cause of the seizure:

- If this is the first time the person has had a seizure, the doctor will ask about signs and check to see if there is a medical condition that caused it. Blood tests and other tests may be done, such as computerized tomography (CT) scan, magnetic resonance imaging (MRI), electroencephalogram (EEG) or lumbar puncture may be done.

Признаки припадков

Иногда перед началом припадков люди ощущают предупредительные симптомы, называемые аурой. Это может выражаться в головной боли, изменениях зрения, слуховых галлюцинациях и ощущении запаха, например дыма.

Во время припадков могут быть:

- Бесконтрольные движения тела: напряжение, подергивание, движения лицевых мышц и пр.
- Пристальный взгляд
- Проблемы с дыханием
- Слюнотечение
- Непроизвольное мочеиспускание или дефекация
- Потеря сознания, потеря памяти или замешательство

Позвоните по телефону 911, если у человека никогда раньше не было припадков или припадок длится более 5 минут.

Попытайтесь записать, что происходит во время припадков. Запишите дату, время, длительность припадков и движения тела.

После приступа человек может быть очень усталым и растерянным.

Лечение

Лечение заключается в устранении причины припадков.

- Если припадок произошел впервые, врач опросит о симптомах и выполнит осмотр на наличие медицинского состояния, его вызвавшего. Врач может назначить анализ крови и такие исследования, как компьютерная томография (КТ), магнитно-резонансная томография (МРТ), электроэнцефалограмма (ЭЭГ) или люмбальная пункция.

- A seizure caused by a high fever or a certain medicine is treated by removing the cause.
- For a person with epilepsy, a seizure may be a sign that his or her medicine may need changed.

Most seizures can be managed with medicine. If medicine does not decrease the person's seizures, surgery may be an option.

Safety Concerns

- A person with epilepsy should always wear a medical alert necklace or bracelet.
- Some people need to wear helmets to prevent head injuries.
- If the person has uncontrolled seizures, he or she cannot drive.
- A person with controlled seizures may be able to get a restricted license to drive under certain conditions. Talk to the doctor for more information.
- A person with uncontrolled seizures should avoid activities where a seizure could cause serious injury. Examples include climbing, biking and swimming alone.

Talk to the doctor or nurse if you have any questions or concerns or for information about support groups.

- Припадок, причиной которого является высокая температура или лекарственное средство, лечится путем устранения причины.
- Припадок у больного эпилепсией может указывать на то, что его лекарство должно быть заменено.

Большинство припадков может контролироваться с помощью лекарств. Если лекарства не уменьшают припадки, может быть проведена операция.

Безопасность

- Больной эпилепсией должен всегда носить на себе ожерелье или браслет с медицинской информацией.
- Некоторым людям показано ходить в шлеме во избежание травм головы.
- Если у больного наблюдаются неконтролируемые припадки, ему нельзя управлять автомобилем.
- Больной с контролируемыми припадками может при определенных условиях получить водительское удостоверение с ограничениями. Для получения дополнительной информации обратитесь к врачу.
- Больному с неконтролируемыми припадками следует избегать деятельности, которая может привести к серьезным травмам. Это может быть скалолазание, езда на велосипеде, а также одиночное плавание.

Если у вас есть вопросы или опасения или вам нужна информация о группах поддержки, обратитесь к врачу или медсестре.